

طفايات الحريق عبارة عن أجهزة خاصة مضغوطة تطلق المواد الكيميائية أو الماء لإخماد الحريق، فهي تعمل على منع الحرائق الصغيرة من الانتشار وعلى المساعدة في مكافحة الحرائق حتى وصول إدارة مكافحة الحرائق، وتعمل أيضًا على المساعدة في توفير مسار للهروب من النيران لك ولأسرتك.

تذكر: لا يمكن أن تكون الطفاية بديلاً عن إدارة مكافحة الحرائق.  
أحرص دائماً على الاتصال بإدارة مكافحة الحرائق أولاً - مهما كان حجم النيران صغيراً في نظرك.



بالمواد الكيميائية



Office of Fire Prevention and Control

99 Washington Ave, Suite 500

Albany, NY 12210

الهاتف: (518) 474-6746

الفاكس: (518) 474-3240

البريد الإلكتروني - [fire@dhses.ny.gov](mailto:fire@dhses.ny.gov)

الموقع الإلكتروني - [www.dhses.ny.gov/ofpc](http://www.dhses.ny.gov/ofpc)



كيفية عمل طفايات الحريق

النيران عبارة عن تفاعل كيميائي يسمى الاحتراق، لذا فهي بحاجة إلى وقود وأكسجين وحرارة لكي تندلع. وتعمل الطفايات على إضافة "عامل" إلى الحريق يؤدي إلى تبريد الوقود المشتعل أو تقييد الأكسجين أو فصله حتى لا تستمر النيران في الاشتعال. يمكن السيطرة على الحرائق الصغيرة بالمنزل باستخدام طفاية الحريق.

يجب أن يحتوي كل منزل على طفاية حريق واحدة على الأقل. لكن امتلاك طفاية حريق فقط لا يكفي.

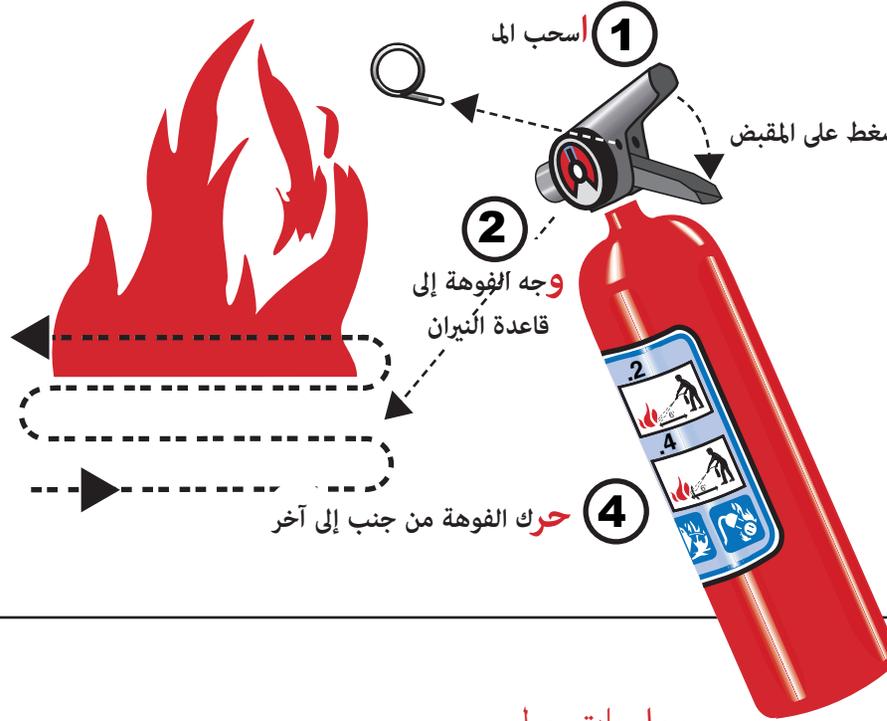
يتعرض ثلث الأشخاص المصابون من جراء النيران إلى الأذى أثناء محاولة السيطرة على الحريق أو إطفائه. لذا فأنت بحاجة إلى امتلاك النوع المناسب من طفاية الحريق، ولا بد أن تتعلم متى وأين تستخدمها.



NEW YORK STATE  
OFFICE OF FIRE PREVENTION AND CONTROL

## لا تقم بمقاومة الحرائق إلا إذا:

- قمت بالاتصال بإدارة الحرائق أولاً، فطفاية الحريق لا يمكن أن تكون بديلاً عن إدارة الحرائق.
- كانت النيران صغيرة وغير منتشرة. ويمكن لحجم النيران أن يتضاعف كل دقيقتين أو ثلاث دقائق.
- كان عندك الطفاية المناسبة لما يحترق. تجنّب أن تحاصرک النيران. تأكد من عدم وقوف النيران حائلاً بينك وبين المخرج.
- تأكدت من امتلاكك للطفاية المناسبة لكل نوع من أنواع الحرائق. **اقرأ الملصق!** اعرف أنواع الطفايات التي عندك قبل حدوث حريق.
- تأكدت من كفاءة عمل الطفاية. افحص الطفاية مرة كل شهر، وتأكد من عدم وجود تلفيات أو تآكل أو أضرار أو تسربات بالطفاية. يجب معاملة الطفاية المفرغة جزئياً وكأنها مفرغة تماماً.



انزع  
وجه  
اضغط  
حرك

## معلومات حول طفاية الحريق

قبل أن تشتري طفاية واحدة أو أكثر، فكر في المكان الذي ستستخدمها فيه. ما هو أكثر مكان يُحتمل فيه اشتعال النيران؟ ما هي أنواع الحرائق المحتمل حدوثها أكثر؟ لا تعمل جميع أنواع الطفايات على إخماد جميع أنواع الحرائق. ناقش احتياجاتك مع إدارة الحرائق المحلية، فهم الذين يمكنهم مساعدتك على اختيار أفضل أنواع الطفايات لمنزلك. تأكد من اختيارك لطفاية سهلة الاستخدام لجميع أفراد أسرتك.

ضع الطفاية في مكان يسهل الوصول إليه. أفضل مكان لوضع الطفاية في أغلب الحالات هو عند الباب أو في مدخل المنزل بعيداً عن متناول الأطفال. تجنّب وضع الطفاية بالقرب من مكان يحتمل اشتعال النيران فيه، فقد يؤدي دخان النيران أو حرارتها أو لهبها إلى منعك من الوصول إلى الطفاية. تأكد أن كل فرد من أفراد الأسرة يعلم مكان وجود الطفاية وكيفية استخدامها.

اشتر طفايات مسجلة بواسطة أحد مختبرات الفحص المعترف بها، مثل Underwriter's Laboratories (UL) أو Factory Mutual (FM). تعد طفايات الحرائق من الفئة أ ب ج فعالة في جميع أنواع الحرائق.

## استخدم الطفاية الصحيحة

لحرائق الفئة (أ) في المواد العادية القابلة للاحتراق، مثل الخشب والورق والقماش والأثاث والبلاستيك والمواد المماثلة: استخدم طفاية الماء أو طفاية حريق بالمواد الكيميائية الجافة والتي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية.



لحرائق الفئة (ب) التي يكون مصدرها سوائل وغازات قابلة للاشتعال، مثل دهون المطبخ و مواد الطلاء والبتروول والكبروسين والبنزين: استخدم طفاية حريق بالمواد الكيميائية الجافة أو طفايات ثاني أكسيد الكربون التي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية. لا تستخدم الماء مطلقاً.



لحرائق الفئة (ج) التي ترتبط بالمعدات أو الأسلاك الكهربائية: استخدم طفاية حريق بالمواد الكيميائية الجافة أو طفايات ثاني أكسيد الكربون التي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية. قم بقطع التيار الكهربائي أولاً إن أمكن. يتحول الحريق إلى الفئة (أ) أو (ب) بمجرد قطع التيار الكهربائي. لا تستخدم الماء مطلقاً.



## تذكر:

تعد كاشفات الدخان خط الدفاع الأول ضد الحرائق، فهي تطلق إنذاراً ضد الحرائق في بداية حدوثها حتى تتمكن من إخمادها باستخدام الطفاية، والأهم من ذلك أنها تمنحك أنت وعائلتك وقتاً كافياً للهروب من النيران.

ضع خطة للهروب من حرائق المنازل وتدريب عليها.

لا تعد أبداً إلى المبنى المشتعل مهما كانت الأسباب.